

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 105 (2007)  
**Heft:** 9

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Versicherungsprämien sparen

Werden Sie aufgrund Ihrer Tätigkeit im medizinischen und paramedizinischen Bereich «Neutra-Medica»-Mitglied und profitieren Sie von attraktiven Vergünstigungsverträgen!

## Verlangen Sie unverbindlich Offerten für folgende Branchen

Sparversicherungen, Risikoversicherungen, Einmaleinlage, Leibrente, Sparkonto, Vorsorgekonto, Aktiensparplan, Anlagesparplan	Verlangen Sie Ihr persönliches Angebot bei der <b>Neutrass AG</b> unter Telefon 041 799 80 40		
Motorfahrzeugversicherung	<b>Zurich Connect</b> der direkte Verkaufskanal der Zürich: Neutra-Medica 0848 848 055	<b>Allianz Suisse</b> Verlangen Sie Ihr persönliches Angebot bei der <b>Neutrass AG</b> unter Telefon 041 799 80 40	
Hausratversicherung / Privathaftpflichtversicherung	<b>Zurich Connect</b> der direkte Verkaufskanal der Zürich: Neutra-Medica 0848 848 055	<b>Vaudoise</b> Verlangen Sie Ihr persönliches Angebot bei der <b>Neutrass AG</b> unter Telefon 041 799 80 40	<b>Allianz Suisse</b> Verlangen Sie Ihr persönliches Angebot bei der <b>Neutrass AG</b> unter Telefon 041 799 80 40
Gebäudeversicherung	Verlangen Sie Ihr persönliches Angebot bei der <b>Neutrass AG</b> unter Telefon 041 799 80 40		
Krankenkasse	<b>Sanitas</b> Offerte bestellen unter: www.neutra-medica.ch	<b>CSS</b> Offerte bestellen unter: www.neutra-medica.ch	<b>Xundheit</b> Offerte bestellen unter: www.neutra-medica.ch
Rechtsschutz	Verlangen Sie Ihr persönliches Angebot für eine Betriebs-, Privat- und/oder Verkehrsrechtsschutzversicherung bei der <b>Neutrass AG</b> unter Telefon 041 799 80 40		

## Und zusätzlich für Selbstständigerwerbende

Unfall- und Krankentaggeldversicherung	Verlangen Sie Ihr persönliches Angebot bei der <b>Neutrass AG</b> unter Telefon 041 799 80 40
Berufshaftpflichtversicherung	Verlangen Sie Ihr persönliches Angebot bei der <b>Neutrass AG</b> unter Telefon 041 799 80 40
Sachversicherung	Verlangen Sie Ihr persönliches Angebot bei der <b>Neutrass AG</b> unter Telefon 041 799 80 40

### Die bestechenden Neutrass-Vorteile:

- ◆ Beratung für sämtliche Personenversicherungen (Lebensversicherungen) von einfachen Risikoversicherungen bis zu fondsgebundenen Anlagen
- ◆ Vorgeprüfte und aufeinander abgestimmte Versicherungsprodukte von über 40 Versicherungsgesellschaften
- ◆ Laufende Informationen über aktuelle Trends im Versicherungswesen
- ◆ Wir lösen Versicherungsfragen – im Sinne des Kunden – und nicht einer Versicherung «zuliebe».



neutrale und unabhängige versicherungs-beratung

□ neutrass versicherungs-partner ag □ schöngrund 26 □ 6343 rotkreuz □ telefon 041 799 80 40 □ fax 041 799 80 44 □ info@neutrass.ch □ www.neutrass.ch

**Offerten bestellen via: [www.neutra-medica.ch](http://www.neutra-medica.ch)**

# Anzeigenmarketing Régie d'annonces

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St.Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

Hebamme  
Sage-femme  
Levatrice  
Spenderja **ch**

Direktwahl: 071 226 92 67  
Offres d'emploi  
Stellenangebote  
Offerte d'impiego

Anzeigenschluss für Stellenanzeigen: Mittwoch, 12. September 2007  
Dernier délai pour les offres d'emploi: mercredi, le 12 septembre 2007



Geburtshaus **rundum** GmbH:

Schwangerschaft, Geburt  
und die Zeit danach

Hebammen- und Arztbetreuung

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine

## Hebamme 80%–100%

Sind Sie motiviert sich in unserem Geburtshaus zu engagieren, welches vor kurzem mit stationärem Wochenbetttaufenthalt eröffnet wurde?

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an:

Geburtshaus **rundum** GmbH, Francesca Di Bella und Bibiane Sommer, Wahlenstrasse 70, 4242 Laufen.

Telefon 061 761 83 64, [www.geburtshausrundum.ch](http://www.geburtshausrundum.ch)

Friedaustasse 12  
8003 Zürich  
Telefon 01 491 91 20  
Fax 01 491 91 56



## Unser Geburtshaus wächst und gedeiht!

Deshalb möchten wir unser Team vergrössern  
und suchen eine neue Kollegin (Vollzeit).

Dich erwartet ein weites und spannendes Arbeitsfeld!  
Wir haben geregelte Dienstzeiten und verdienen einen  
Lohn, mit dem sich gut Leben lässt.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Hast Du Fragen zu unserer freien Stelle?  
Ruf uns an: Mo/Mi/Fr zwischen 10 und 12 Uhr.

Geburtshaus Delphys, Friedaustasse 12, 8003 Zürich

Bei uns sind Sie in besten Händen



Das Kantonsspital Graubünden erfüllt mit seinen acht Departementen auf vielen Spezialgebieten Zentrumsaufgaben für den ganzen Kanton Graubünden und ist zudem für die erweiterte Grundversorgung der Spitalregion Churer Rheintal verantwortlich.

Für das Departement Gynäkologie / Geburtshilfe suchen wir per 1. Oktober oder nach Vereinbarung eine

## dipl. Hebamme (40 – 60%)

### Ihre Hauptaufgaben

- Bezugshebamme für die Pflege und Betreuung der Risikoschwangeren
- Mitarbeit am Konzept Schwangerenbetreuung
- Pflege und Betreuung von gynäkologischen Patientinnen

### Anforderungsprofil

- Abgeschlossene Ausbildung als Hebamme mit mind. zwei Jahren Berufserfahrung
- Motivation, das Konzept Schwangerenbetreuung mitzuentwickeln und umzusetzen
- Teamfähigkeit, Flexibilität und Zuverlässigkeit
- PC-Kenntnisse

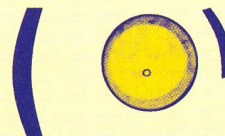
### Unser Angebot

- Abwechslungsreiche Tätigkeit in einem lebhaften Betrieb
- Möglichkeit, den Arbeitsbereich aktiv mitzugestalten
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Für weitere Informationen steht Ihnen Brigitte Cadisch, Pflegeleitung Departement Gynäkologie / Geburtshilfe (Telefon 081 254 82 34, Mail: [brigitte.cadisch@ksgr.ch](mailto:brigitte.cadisch@ksgr.ch)), gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Foto an: **Kantonsspital Graubünden, Personaldienst, Loëstrasse 170, 7000 Chur**

Nr. 65/07



Der Schweizerische Hebammenverband sucht eine

## Verantwortliche Fort- und Weiterbildung für die Deutschschweiz

Arbeitspensum: 35%. Eintritt: 1.1.2008 oder nach Vereinbarung.

### Ihre Aufgaben:

- Sie sind verantwortlich für das Fort- und Weiterbildungsprogramm des SHV im deutschsprachigen Raum
- Sie organisieren und überprüfen die laufenden Kurse des SHV
- Sie entwickeln Ideen und organisieren neue Kurse, welche den Bedürfnissen der Mitglieder entsprechen

### Ihr Profil:

- Sie sind Hebamme mit Weiterbildung in Projekt- und Organisationsmanagement
- Sie verfügen über ein breites Fachwissen und Fachkompetenz in konzeptioneller und organisatorischer Arbeit
- Gute Sprachkenntnisse D/F
- Sie sind flexibel, arbeiten gerne selbstständig und haben Freude an Verbandsarbeit
- Sehr gute Kenntnisse der MS-Office-Programme

### Wir bieten:

- Eine gut funktionierende Geschäftsstelle mit 7 Mitarbeiterinnen
- Eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit mit flexiblen Arbeitszeiten
- Selbstständiges Arbeiten

Auskunft erteilt Ihnen gerne Lucia Mikeler Knaack, Tel. 061 401 36 14.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto richten Sie bitte bis zum 25. September 2007 an:

### Schweizerischer Hebammenverband

L. Mikeler Knaack, Präsidentin  
Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23



Berner Fachhochschule  
Gesundheit

Der Fachbereich Gesundheit der Berner Fachhochschule bietet Bachelor-Studiengänge in Ernährung und Diätetik, Hebamme, Pflege und Physiotherapie an und ist auch in Weiterbildung, Dienstleistung und angewandter Forschung tätig.

Zur Erweiterung des Studiengangteams Hebamme suchen wir nach Vereinbarung eine

## Dozentin Hebamme (100%)

### Aufgabengebiet

- Vorbereiten, Durchführen und Auswerten von Unterricht und Abschluss-examen
- Durchführen von individuellen Lernbegleitungen
- Ansprechperson für pädagogische Fragen von Ausbildungsbetrieben
- Entwickeln der Unterrichtsinhalte des Bachelorstudiengangs Hebamme
- Mitarbeit am Aufbau des Bachelorstudiengangs Hebamme

### Wir erwarten

- Dipl. Hebamme HF
- Idealerweise Hochschulabschluss in Hebammenwissenschaften oder in verwandtem Berufsfeld
- Mindestens 2 Jahre Berufserfahrung
- Idealerweise pädagogische Weiterbildung mit SVEB Stufe II oder Hochschuldidaktik

### Wir bieten

- Ein engagiertes und fachkompetentes Dozentinnenteam
- Ein herausforderndes Aufgabenfeld mit grosser Selbstständigkeit
- Anstellungsbedingungen nach kantonalen Richtlinien

Ihr vollständiges Bewerbungsdossier richten Sie bitte schriftlich bis 26. September 2007 an: Berner Fachhochschule, Departement Wirtschaft und Verwaltung, Gesundheit, Soziale Arbeit, Personaldienst/Kennziffer 125, Hallerstrasse 10, 3012 Bern. Nähere Auskünfte erteilt Ihnen Frau D. Eichenberger, Studiengangleiterin, unter Tel. 031 848 35 78 oder [dorothee.eichenberger@bfh.ch](mailto:dorothee.eichenberger@bfh.ch).

[www.gesundheit.bfh.ch](http://www.gesundheit.bfh.ch)

## Kantonsspital Aarau



**Das Kantonsspital Aarau ist das Zentrumsspital des Kantons. Über 2'500 Mitarbeitende aus mehr als 40 Nationen engagieren sich mit Kopf, Hand und Herz für jährlich 21'000 stationäre und 290'000 ambulante Patientinnen und Patienten.**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Hebamme mit Erfahrung 80-100 %

### Ihre Aufgaben

Auf der Geburtenabteilung erwartet Sie ein breites Spektrum an physiologischen bis sehr komplexen Situationen. Uns ist es ein wichtiges Anliegen, den werdenden Müttern und ihren Partnern, durch Ihre Fachkompetenz und Ihre Kenntnisse der komplementären Methoden, ein ruhiges und geborgenes Umfeld zu bieten. Es besteht die Möglichkeit in unserem vielfältigen Kurswesen mitzuarbeiten (Bsp. Geburtsvorbereitung).

### Ihr Profil

Sie haben **Berufserfahrung** und schätzen die Arbeit im Team. Schnell wechselnde Situationen und Arbeitsbelastungen finden Sie eine spannende Herausforderung. Sie begleiten gerne Hebammen in Ausbildung.

### Ihre Zukunft

Auf Sie wartet ein vielseitiges und anspruchsvolles Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihr Fachwissen anbieten und erweitern können. Als moderne Arbeitgeberin bieten wir Ihnen viele Vorteile, unter anderem eine eigene Kinderkrippe, Personalrestaurants, zentrale Lage (7 Min. vom Bahnhof Aarau).

### Ihre Ansprechpartner

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Frau Barbara Mayer, Leiterin Pflege Frauenklinik, Tel. 062 838 50 81, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Nehmen Sie unverbindlich Kontakt mit uns auf. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die Kantonsspital Aarau AG, Frau E. Mühlemann, Personaldienst, 5001 Aarau.

[www.ksa.ch](http://www.ksa.ch)

**hirslanden**  
Klinik St. Anna

Die führende Privatklinikgruppe Hirslanden setzt mit ihren Kliniken Standards. Erstklassige medizinische Leistungen und das Wohl des Menschen stehen im Mittelpunkt.

Die Klinik St. Anna, eine moderne und innovative Privatklinik mit Belegarztssystem an wunderschöner Lage in Luzern, sucht eine initiative und führungserfahrene Persönlichkeit als

## LEITERIN GEBURTSHILFLICHE STATION

Sie tragen die Gesamtverantwortung für die geburts-hilfliche Station und übernehmen die fachliche, persönliche und administrative Führung der Mitarbeiterinnen. Ihr Denken und Handeln orientiert sich am Wohl der Gebärenden und an betriebswirtschaftlichen Erfordernissen. Sie zeichnen sich durch hohe Sozial- und Kommunikationskompetenz aus. Ihre Begeisterung an der Hebammentätigkeit einerseits, aber auch Fachwissen als Hebamme andererseits geben Sie gerne weiter. In der Zusammenarbeit mit dem Wochenbett und den Belegärzten unterstützen Sie alle Beteiligten, innerhalb der Hebammenausbildung die Mitarbeiterinnen, die Ausbildungsverantwortliche sowie die Lernenden.

Nebst der abgeschlossenen Ausbildung (Hebamme mit SRK-Registrierung) erwarten wir von Ihnen mindestens zwei Jahre Führungserfahrung in einer vergleichbaren Funktion. Idealerweise haben Sie eine Kaderausbildung absolviert. Sie verfügen über ein hohes Mass an Belastbarkeit, Flexibilität, Durchsetzungsvermögen, Organisationsgeschick und einen motivierenden Führungsstil und zeigen Freude und Geschick an diesen verschiedenen und vielfältigen Führungsaufgaben. Guter Teamgeist, hoher Qualitätsanspruch, ausgeprägte Kundenorientierung und Verantwortungsbewusstsein prägen Ihren Arbeitsstil.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Aufgabe mit entsprechender Verantwortung und Kompetenz. Interessante Anstellungsbedingungen, Weiterbildungsmöglichkeiten und fünf Wochen Ferien erwarten Sie. Sind Sie interessiert? Daniela Bieri, Bereichsleiterin Pflege (Direktwahl 041 208 34 38) gibt Ihnen gerne nähere Auskünfte.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Klinik St. Anna** Herr Peter Graf St. Anna-Strasse 32 6006 Luzern T **041 208 30 16** F **041 208 31 79** [p.graf@st-anna.ch](mailto:p.graf@st-anna.ch) [www.hirslanden.ch](http://www.hirslanden.ch)

Die führende Privatklinikgruppe Hirslanden setzt mit ihren Kliniken Standards. Erstklassige medizinische Leistungen und das Wohl des Menschen stehen im Mittelpunkt.

Für die **AndreasKlinik Cham Zug** suchen wir per 1. Oktober 2007 oder nach Vereinbarung eine engagierte und fachkompetente

## DIPL. HEBAMME 100 %

Sie legen Wert darauf, sich nach den individuellen Wünschen der werdenden Mütter zu richten und vermitteln dank Ihrer Erfahrung Sicherheit und Geborgenheit. Dazu setzen Sie gezielt auch alternative Methoden wie Aromatherapie, Homöopathie und Akupunktur ein. Die Gebärabteilung in unserer stillfreundlichen Klinik ist hell, wohnlich und mit allen Geräten für die Geburt und das Wohlbefinden von Mutter und Kind eingerichtet.

Nebst einer abgeschlossenen Ausbildung als Hebamme (mit SRK-Registrierung) bringen Sie einige Jahre Berufserfahrung mit.

Für zusätzliche Informationen steht Ihnen Frau Annemarie Winistörfer, Leiterin Pflegedienst, T **041 784 03 90** gerne zur Verfügung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**AndreasKlinik Cham Zug** Frau Miriam Ammann Leiterin Personal  
Rigistrasse 1 6330 Cham T **041 784 09 10** F **041 784 09 19**  
miriam.ammann@andreaslinik.ch www.hirslanden.ch



## Spitalzentrum Oberwallis (SZO)

**Das Gesundheitsnetz Wallis ist das Spital Wallis** mit seinen Institutionen in Brig, Visp, Siders, Montana, Sitten, Martigny, St-Maurice und Monthey, gruppiert in die drei Spitalzentren Oberwallis, Mittelwallis und Unterwallis / Chablais.

Im Spitalzentrum Oberwallis betreuen wir rund 640 Gebärende pro Jahr und unsere Mutter/Kind-Abteilung erhielt die UNI-CEF-Zertifizierung «Baby-Friendly Hospital».

Zur Vervollständigung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## Diplomierte Hebamme Pensum 80% – 100%

### Unser Angebot:

- vielfältiges und herausforderndes Aufgabengebiet
- Unterstützung durch motiviertes Team
- Möglichkeiten zur persönlichen Fort- und Weiterbildung
- neuzeitliche Anstellungsbedingungen

### Ihr Profil:

- Diplomausbildung als Hebamme
- mehrjährige Berufserfahrung von Vorteil
- engagierte, belastbare, flexible und teamfähige Persönlichkeit

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Salzgeber Andrea, Stationsleiterin Mutter/Kind-Abteilung  
Tel. 027 970 24 84

Wir freuen uns auf Ihre vollständige schriftliche Bewerbung:

**Spitalzentrum Oberwallis  
Human Ressourcen, Spitalstrasse 7, 3900 Brig**

Die Zürcher Hochschule Winterthur (ZHJ) ist eine der grössten Mehrsparten-Fachhochschulen der Schweiz mit rund 3400 Studierenden sowie 1000 Dozierenden, Assistierenden und Mitarbeitenden. Für den Aufbau des Instituts für Hebammen des Departements Gesundheit suchen wir per 4. Oktober 2007 eine überzeugende Persönlichkeit als

## Dozent(in) Curriculumsentwicklung Hebammen (50–100%)

Auf der Basis der bereits geleisteten Grundlagenarbeit und der strategischen Vorgaben leiten Sie Bildungsprojekte, entwickeln den Bachelor-Studiengang und den Anhang zur Studien- und Prüfungsordnung für die Fachrichtung «Hebamme». In dieser Funktion sind Sie in Zusammenarbeit mit der Leiterin des Instituts für Hebammen verantwortlich für die Definition und die Beschreibung der dafür relevanten Module, helfen mit bei der Rekrutierung einer ausreichenden Anzahl von Praktikumsplätzen und der Fortbildung der vor Ort tätigen Praxisexpertinnen. Nach dem Aufbau übernehmen Sie Lehrtätigkeiten in einem Fachgebiet der Hebamme, sind zuständig für die Entwicklung von Weiterbildungsangeboten sowie einer fachspezifischen Masterausbildung für den Bereich Hebammen oder engagieren sich zusätzlich in angewandter Forschung.

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit erwarten wir neben einem fachspezifischen Diplom einen Hochschulabschluss in Hebammenwissenschaften oder einem verwandten Feld und eine didaktische Weiterbildung. Sie verfügen über mehrjährige praktische Berufs- und Lehrerfahrung in der Geburtshilfe und besitzen Projektmanagementenerfahrungen. Sie kennen sich in den entsprechenden internationalen Ausbildungen auf Tertiärstufe aus. Neben hervorragenden Deutsch- und guten Englischkenntnissen kommunizieren Sie wenn möglich auch in Französisch. Ergänzend zu Ihren guten Kenntnissen der internationalen Literatur im Allgemeinen und zu professionsorientierten Ausbildungsfragen im speziellen, verfügen Sie auch über Kenntnisse in benachbarten Fachgebieten und Public Health. Als begeisterungsfähige Persönlichkeit mit hoher Sozialkompetenz verstehen Sie es, sich in bestehende Projekte zu integrieren sowie Personen und Gruppen erfolgreich zu begleiten.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: Zürcher Hochschule Winterthur, Armin Dittli, Personalabteilung, Postfach 805, 8401 Winterthur.

Für Auskünfte stehen Ihnen Frau Beatrice Friedli, Leiterin Institut für Hebammen, Telefon 052 260 63 50, frb@zhwin.ch und Herr Armin Dittli, Telefon 052 267 70 88, gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen zur ZHW und zur FH Gesundheit finden Sie unter [www.zhwin.ch/departement-g](http://www.zhwin.ch/departement-g).

**milupa**

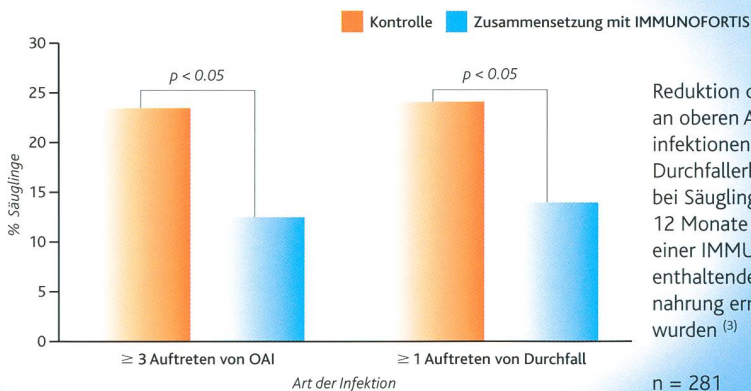
**Aptamil**™

**WISSENSCHAFTLICH BEWIESEN:**

# Aptamil mit IMMUNOFORTIS\* stärkt auf natürliche Weise das Immunsystem des Babys.

Aptamil Säuglingsmilch:

- Unterstützt das Wachstum gesunder Bakterien <sup>(1)</sup>
- Reduziert das Auftreten atopischer Dermatitis bei Kindern mit erhöhtem Allergierisiko (Aptamil HA) <sup>(2)</sup>
- Reduziert die Atemwegs- und Magen-Darm Infektionen <sup>(3)</sup>



Reduktion der Anzahl an oberen Atemwegsinfektionen (OAI) und Durchfallerkrankungen bei Säuglingen, die 12 Monate lang mit einer IMMUNOFORTIS enthaltenden Säuglingsnahrung ernährt wurden <sup>(3)</sup>

n = 281

\* **IMMUNOFORTIS:** Einzigartige patentierte Mischung von prebiotischen Oligosacchariden, die der Muttermilch nachgebildet sind (Patentnummer EP1105002).

- (1) Moro G et al. Gastroenterol Nutr 2002 ; 34 : 291-5  
(2) Moro G et al. Arch Dis Child 2006 ; 91 (10) : 814.9  
(3) Bruzzese E et al J Pediatr Gastroenterol Nutr 2006 ; 42(5): E95



Stillen ist ideal für ein Kind. Die WHO empfiehlt ausschliessliches Stillen während 6 Monaten.

**MEDIZINISCHE INFORMATION**

# Et maintenant, que faut-il appliquer sur les fesses de bébé?



**Bepanthen®**  
5% Dexpanthénol

## Bepanthen® Onguent, contenant du dexpanthénol, pour une protection contre l'érythème fessier – de jour comme de nuit

L'érythème fessier du nourrisson est dû au contact prolongé de la peau avec l'urine et les selles, ainsi qu'à l'humidité et à la chaleur qui s'accumulent sous la couche. Il en résulte une inflammation douloureuse de la peau. La peau d'un bébé est cinq fois plus fine que celle d'un adulte. Elle ne produit pas encore suffisamment de lipides cutanés physiologiques et est par conséquent plus sensible. C'est pourquoi il convient de la protéger de manière spécifique. Avec Bepanthen Onguent, par exemple. Bepanthen Onguent ne se contente pas de soigner la peau enflammée de bébé, il a également une action préventive contre l'érythème fessier. Une étude clinique réalisée chez les prématurés et les nouveau-nés atteste l'effet protecteur de Bepanthen Onguent\*. Lors de chaque changement de couche, après avoir bien nettoyé les fesses du nourrisson, il suffit d'appliquer Bepanthen Onguent en fine couche sur la peau sensible de bébé. Grâce à sa teneur élevée en lipides, Bepanthen Onguent forme un mince film protecteur qui laisse respirer la peau. Le dexpanthénol (provitamine) contenu dans Bepanthen Onguent pénètre dans la peau en profondeur et favorise le renouvellement naturel des cellules. Bepanthen Onguent ne contient ni colorant, ni parfum, ni conservateur. Il s'applique et s'enlève facilement. Bepanthen Onguent protège et soigne, de jour comme de nuit.



### Bepanthen Onguent protège et soigne.

- Sans conservateur
- Sans parfum
- Sans colorant

\*Putet G et coll.: Etude de l'action de Bepanthen Onguent dans la prévention et le traitement des dermatites du siège chez les prématurés et les nouveau-nés. *Réalités Pédiatriques* 63, 33-38 (2001)

Bepanthen Onguent: **Composition:** Dexpanthénol. **Indications:** formation et régénération de la peau et des muqueuses, traitement des irritations cutanées, traitement alterné avec la cortisone, soins des peaux sèches et gercées. **Mode d'emploi:** Appliquer le produit une à plusieurs fois par jour selon les besoins. **Effets indésirables:** Des réactions cutanées allergiques ont été observées dans de très rares cas. **Contre-indications:** Hypersensibilité à l'un ou plusieurs des composants. **Emballages:** Onguent: 30g, 100g. Liste D. Pour une information détaillée, veuillez consulter le *Compendium Suisse des Médicaments*.



Bayer (Schweiz) AG  
8045 Zürich

[www.bepanthen.ch](http://www.bepanthen.ch)